

Đi chng: Già m c d ch

Tác Giả: Nguy n Th Hoàng
Thứ Sáu, 23 Tháng 7 Năm 2010 06:59

Ông C n đã góa v năm năm. L a tu i x bóng c a ông n u Vi t Nam đã ch ng g y nhìn cu c đ i s p k t thúc trong chu i dài nu i ti c quá kh .



Nh ng x này đ i s ng v t ch t có đ th a nên nom ông còn qu c th c l m. Dáng ông dong đ ng cao, da đ có chút h ng hào, có đ i u dáng đ c a ông m t v khoan thai, đôi lúc b c chân nh lún xu ng kh p kh nh b i x ng c t tr bi ng m t m i. Ông C n c g ng t p th đ c sáng chi u, ch u khó s a dáng đ cách đ ng c níu kéo l i chút nào nh th i son tr . Hàm răng th a th t chi c r ng chi c long ra không đ c th m m cho l m, kh s cho vi c nhai th c ăn tr u tr o. Ông C n đ n nha sĩ l p ráp b răng x ng đ u đ n n n n. Nh b răng ngà ng c khi n n c i tu i già héo h t có thêm chút duyên già, ăn u ng ngon lành tr n tru. L m ch m vài chòm tóc mây l a th a mong manh trên da đ u bóng l ng , ông C n th y ch ng m t, l n l i tìm thu c m c tóc r m xoa xoa n n n đêm ngày không n n chí.

Ông C n t n công tìm tòi, thăm dò tìm mua nhi u lo i đ c th o ngâm r u đ y p ch c hũ x p hàng trong t chè. Sáng chi u ông siêng năng u ng, cùng v i nh ng viên đ c th o, sâm nhung, tam tinh h i c u b th n hoàn, l c nhung tinh, m t g u, thu c sáng m t, sáng tai, thu c đen tóc...cho da đ h ng hào thêm, ăn ngon ng ngon, b i b gân c t, ph c h i sinh l c, c i lão hoàn đ ng...Đâu ch ng th i gian ông C n nh đang trên đà h i xuân. Mà th t, ông C n c m th y mình nh h i xuân th t đ y ! Lúc nào tâm h n ông cũng ph i ph i, g p ai ông cũng mu n g n g i trò chuy n râm ran, yêu đ i, yêu thiên nhiên cây c , yêu c nh v t quanh mình, yêu gi c ng n ng n n đ y m ng đ p...yêu..và yêu...đ cu c đ i đầu còn x bóng. Ông đ c m i ng i khen tu i già c a ông đang "l t xác". B n bè đ ng niên đ ng tu nhìn ông thèm mu n nh ông. Nh ng bà s n s n g p ông a trêu ch c, c i duyên híp m t, đ u hót vài câu bâng qu . C lữ cháu ngo i c a ông c xuýt xoa khi th y ông, đ a nh bá c bá vai, đ a l n thì th m khen ngo i lúc này đang đ h i xuân trông đ p lão l m.

T ngày đ nh c x này, v ông, ng i đàn bà đ m đang tháo vát mi t mài cùng ông t o nên c nghi p. Ông bà t o đ c ba ngôi nhà, trong đó hai ngôi đã tr đ t n , đang cho thuê. M t ti m sách báo, b ng nh c, tranh nh, đ ng c âm nh c khá l n, l i t c h ng tháng vào cũng đ m. Hai ông bà s ng đ y đ tho i mái b ng l i t c ti n cho thuê nhà, ti m sách báo h ng tháng v n còn đ ra g i vào ngân hàng cho đ n nay cũng đã đ c đôi trăm ngàn.

Dòng chong: Già m c d ch

Tác Giả: Nguy n Th Hoàng

Thứ Sáu, 23 Tháng 7 Năm 2010 06:59

Hai ông bà C n sinh h ba ng i con. Hai cô con gái đem t Vi t Nam sang đã l p gia đình, có c s làm ăn v ng vàng v i m t lĩ cháu ngo i hi n lành chăm h c. Cháu ngo i l n nh t cũng đã m i tám, nh nh t cũng lên ba. Nay mai r i ông cũng đ c lên ch c C nh bao nhiêu b n bè cùng l a. Th ng con trai duy nh t c a ông nay đã hăm lăm, yên b gia th t. Sau khi bà v qua đ i, ông giao v ch ng th ng con trai coi ngó ti m sách báo d i s ki m soát c a ông h ng ngày. Ti n b c mua vô bán ra ông C n qu n lý ch t ch . Ông tr l ng tháng cho con trai con dâu theo qui ch công nhân. Ông l i còn giúp v ch ng nó có nhà riêng đâu ra đó.

H ng ngày r nh r i ông lái xe loanh quanh trong thành ph . Đôi lúc t t qua ti m sách báo coi trong ngó ngoài, ki m tra công vi c. Năm khi m i h a ông ghé vào hai ngôi nhà đang cho thuê xem xét, h i han ng i ch thuê đôi câu xã giao l y l . Còn l i thì gi ông quanh qu n v i m y b n già x bóng vô công r i ngh đàn đúm tán dóc m y quán cà phê qua đ i u thu c lá phi phèo, lằng lằng n c òi lão gi an chi, xem đ i nh gi c kê vàng đã chín. Cu c vui còn ti p đ i n bên ly r u đũa m i t i nhà hàng t u quán chi m g n tr n thì gi nhàn h c a ông v i nhi u ng i, già có, tr có. Chuy n trên ngàn d i bi n lia thia. Chuy n t Đông sang Tây không b sót m t m y may nào. Nh ng lý thú và h p đ n nh t th ng ngày là chuy n đàn ông con trai k c nh ng v tu i h c g n đ t xa tr i, da m i tóc b c, tay chân run r y, m t m r ảng sún đã và đang v Vi t Nam c i v .

Ông C n nghe ngóng t nhi u phía, bàn b c, góp ý, h i han th t h p đ n, xôm t . Chính là m t v n đ th i s nóng b ng, sôi đ ng đã và đang x y ra bao nhiêu năm nay c cái c ng đ ng ng i Vi t da vàng m i t t. Nghe nhi u t m i n i, nh p tâm, đã đánh đ ng lòng ham mu n thèm khát c a ông C n. Th b c thêm b c n a có ch t chóc gì ai, ch t i gì ph i ch u c nh cô đ n chi c bóng trong ngôi nhà l nh l o t ng đêm. Ch có gì là khó khăn, nhiều khê, có ti n thì m ng t thành. Ông còn đ s c phiêu l u mà, ch không ph i nh m y lão già c m r m khi nghe ông h quy t tâm hành s l i c i bi m nh ông cho là ông thu c lo i già d ch, già m t n t, già b t l c, già dê...h t xí quách r i mà còn ham.

Ông C n oang oang tr đ a b p chát : - Ai gi i cùng tôi đ s c nè. G ng này càng già càng cay qu n khó. B y m i có c a cũng v a m i l ả mà l . Mai m t tôi mang v m t th c n y u đ i u đào t thì m y ông đ ng có chép mi ng thòm thềm đó nhen. M t ông b n già trong b n c i , ch c : - Nè, già C n, m y m già tr u tèm hèm đang ch ông đ a v ả ng l ng v r c...l ả m đ ả m ma đó ông C n, ch gái t , s n s n th y ông là th a bác, th a ông thì còn làm ăn cái n i gì. Ông C n càng hên hoang không kém :

- Đây này... cái mác Vi t ki u ! lá bùa h m nh xanh xanh ! bao nhiêu cũng l t đ c h t. C n này s r c sang đây m t em n ả n ng tu i v a đôi chín xinh xinh nh m ng...b o đ m tr ả m ph n tr ả m ăn ch c.

Dịch truyện: Già mới cưới

Tên: Nguyễn Thị Hoàng

Tháng 7 năm 2010 06:59

Đến rồi, ông cười hi hi khoái chí thao thao thuyết giỡn cho đám bạn già đang nghe như cò ngóng nghe: - Tối ngày bà má bạn như một, nghe được chuyện này, tôi cũng đã nghĩ kỹ rồi. Thà cưới một cô trẻ đẹp hơn là Việt Nam qua, đẹp, sai khi nào, còn đẹp bạn ăn hít, đẹp làm tình làm ái, nó còn chi u chu ng h u h h t mình, rồi gái trẻ thơm phức, ngon lành. Còn đàn bà ở đây h ? thì như một cũng biết, qu là ăn hít bạn lên một hà r m v i ch ng ghê g m. Đâu có đẹp gì khi khi i c i m y b đ c. Ch n ăn trắng qu n l m các c i ! Ph i có nhà nè, có xe x n nè, tiền b c đ y p trong ngân hàng h m i ch u. Tôi hãi s tính kiêu k hách đ ch, vòi vĩnh, đua đòi, treo cao giá ng c lên chín t ng mây c a h đó m y ông i ! Thôi thì cho h s s t đ i n m queo, rong rêu ph kín là v a. Ai bi u ?

Một ông bạn già một hôm lên tiếng ph n đ i : - Già C n nói t m b y. Ng i ta l y nhau ào ào ông không th y sao ? N i nào vung n y. T i cái vung c a ông ch p không v a, còn than th cái n i gì. ở đây ch a ai th y cái n n trai thi u gái th a. Trai th a thì có. Nên m i x y ra cái t n n đàn ông con trai k c m y lão tu i h c x bóng hoàng hôn đang s p hàng r ng r n vũng l ng nghênh ngang ti n m nh v h ng Việt Nam r c nàng th c n v dinh hú hí. Th t là ngon !

Nghe ông bạn già l m c m nào đó v a m i nói ch c giỡn, ông C n như th m ý quá ch ng, m i ng c i toe toét ph b r ãng x ng v a m i c y cho bàng dân thiên h chiêm ng ng : - Này này ông bạn i, đi u đó m i là th hi n t m lòng bác ái, x thân c u giúp. Bao nhiêu trăm ngàn đàn bà con gái Việt Nam m i tu i m i b n m i l m tr lên b bán đi làm đ, đi làm cô dâu nô l tình đ c x ng i đ cho b n đàn ông x Đ ài, x H àn, x M a, H ng Kông, C m B t...gì đó, dày xéo nh p nh bao t m thân ng c ngà trình t...th t u ng thi t, ông l i không bi t. Mình làm n làm ph c c u giúp đ c ng i nào hay ng i đó. Tôi cũng đang là m t thành viên đây. Có ông bạn già nào n a làm k đ ng hành không ?

C b n ng i ngóng m t nghe v tay rôm r p, tán th ng cho cái m c đ ch đ ch ng c a ông già C n đ tu i th t th p hi m hoi. H nhao nhao gi u c t ông là lo i già m t n t s p chui xu ng l mà còn ham. Ông C n không gi n còn vui m i ng b o r ng còn s ng còn th là còn yêu, yêu cho đ n giây cu i cùng chun vô hòm m i goodbye my love. Có ai c m mình yêu đâu. Già thì già chân tay, già m t già m ày nh ng qu tim thì v n ph i ph i xuân tình m y ông .

Ông C n nói sao có đó. Ông m t hai đêm bóp trán th o lá th dài mùi m n, k rõ s tình, n i cô đ n góa b a đ g i cho m t ng i b n già đ ng niên tu thân thi t cùng đ n v ngày x a đang Việt Nam tìm giùm m i hàng. Th g i đi ít ngày, ông ra đ ch v chuy n ti n m t ngàn m kim làm quà ông b n, và h a h u t b n hi n khi công vi c k t thúc.

Đoạn chƣng: Già mƣc đƣch

Tác Giả: Nguyƣn Thƣ Hoàng

Thứ Sáu, 23 Tháng 7 Năm 2010 06:59

Ông chƣ đƣi tƣng ngày kƣt quƣ lá thƣ gƣi đi và hƣn tháng sau ông mƣi nhƣn đƣc tin vui. Thƣ ngƣi bƣn báo đã tìm đƣc đóa hoa hàm tiƣu nƣnà. Nàng tên Hoa, vƣa tròn mƣi chín xuân xanh phƣi phƣi, nhan sƣc óng ƣ nhƣ ánh trăng rƣm. Dân miƣt vƣn miƣn Tây Nam bƣ. Nhà nghèo lƣm nên mƣi chƣ hƣc đƣn lƣp chín, nàng phƣi ƣ nhà phƣ giúp cha mƣ công viƣc trong nhà. Ăn không ngƣi rƣi trong lúc cha mƣ đƣu tƣt mƣt tƣi kiƣm cái ăn cái mƣc, nàng nƣy sinh muƣn lƣy chƣng xƣ Đài cƣu gia đình thoát cƣnh nghèo đói và đƣc cha mƣ chƣp thuƣn ý đƣnh.

Ngƣi bƣn già viƣt tiƣp. Ông đƣc ngƣi quen mách bƣo ông tìm đƣn nhà Hoa, sau khi kƣ lƣ ý đƣnh cùng gia cƣnh cƣa bƣn cho hƣ nghe, Hoa và cha mƣ nàng vui mƣng chƣp thuƣn ngay cuƣc hôn nhân, miƣn sao ông con rƣ thƣng vƣ và giúp đƣ gia đình thoát cƣnh nghèo đói là đƣc rƣi. Ông già vƣ tƣng lai hƣi thúc ông con rƣ tiƣn hành viƣc cƣi xin càng sƣm càng tƣt. Nƣu chƣm ông ta sƣ gƣ con gái mình cho Đƣi Hàn cũng đang có ngƣi đƣn mai mƣi.

Thƣ viƣt tiƣp báo cho ông Cƣn là còn rƣt nhiƣu mƣi ngon hƣp đƣn vô cùng tuƣi mƣi tròn trắng hƣ hƣ đƣy thì. Đƣnh ông có ai giƣi thiƣu nhiƣu nhiƣu đƣn vƣ Viƣt Nam cùng chuyƣn đƣ rƣc các nàng vƣ bên đƣy mà hú hí tuƣi già. Chƣm chân là tƣi Hàn, Đài, Nhƣt, Hón Kón...chúng nó bƣ hƣt uƣng lƣm. Ông Cƣn đƣc đi đƣc lƣi lá thƣ nhiƣu lƣn lòng mƣng khƣp khƣi. Thƣ là bao nhiêu thƣc nƣ Viƣt Nam đang ngóng chƣ lƣy chƣng ngoƣi đƣc sung sƣng cuƣc đƣi. Lòng ông đang trƣ lƣi nhƣ tuƣi xuân đƣc yêu. Tim ông rƣn ràng thúc giƣc phƣi nhanh tay nhanh chân. Đƣi còn bao lƣm mà chƣn chƣ uƣng phí, mau hƣng thƣ, không thì chƣt đi lƣi tiƣc hƣi hƣi. Ông Cƣn mƣ mƣ màng màng hình dung cô vƣ trƣ đƣp tƣng lai cƣa mình. Hoa ƣi ! nàng ƣi ! nàng kiƣu nƣ xinh đƣp bé nhƣ cƣa ta ƣi ! Anh quyƣt sƣ rƣc em vƣ ngƣ trƣ trong ngôi nhà hƣnh phúc cƣa chúng ta tràn ngƣp màu hƣng.

Trong đám bƣn già ông biƣt còn sƣ các cƣ cũng thƣm cƣa lƣ, cũng thƣp thƣm mƣ vƣ Viƣt Nam cƣi vƣ trƣ đƣp cùng giƣc mƣ nhƣ ông. Nƣu ông vƣn đƣng thì khƣi cƣ tháp tùng cùng ông vƣ cùng chuyƣn. Nhƣng, thì giƣ quá gƣp, rƣ rê bàn tính các cƣ kéo sƣ dài thƣi gian lƣ mƣt cƣ hƣi nghìn vàng. Ông Cƣn âm thƣm đi mƣt mình sau khi thu xƣp công viƣc. Vƣ tƣi Saigon ông Cƣn tìm ngay đƣn ngƣi bƣn mai mƣi ƣ tƣn ngã 4 Bình Hoà. Lâu ngày hai bƣn già gƣp nhau, ôm nhau mƣng rƣ. Ông thúc bƣn ông là ông Hàn ngày mai đi gƣp cha mƣ vƣ tƣng lai ngay, xem mƣt cô vƣ trƣ. Đêm đƣn, hai lão già gƣn khƣ khƣ tâm đƣc bên mâm rƣu thƣt, chuyƣn trò rƣm ran kéo đƣn quá khuya.

Sáng hôm sau ông Cƣn thuê xe 7 chƣngƣi cùng vƣ chƣng ông Hàn trƣc chƣ Mƣ Tho đƣn Chƣ Gƣo, tiƣp tƣc đi sâu vào vùng quê Thanh Bình. Gƣn trƣa, xe ngƣng trƣc ngôi nhà tôn vách đƣt. Thƣy có khách lƣ đi xe hƣi đƣn, vƣ chƣng chƣ nhà bƣng, nhƣng khi nhìn thƣy vƣ chƣng ông Hàn hƣ đoán biƣt ngay sƣ viƣc. Mƣi ngƣi chào nhau vài câu xƣ giao trong lúc ông Cƣn đang sƣa lƣi áo quƣn cho tƣm tƣt. Hôm nay ông lên bƣ veston màu than tím, cà vƣt thƣng nƣp,

Dịch ngữ: Già mẹ chồng

Tên: Nguyễn Thị Hoàng

Tháng 7 năm 2010 06:59

đi giày bóng, tóc tai cũng đã mẹ chồng thêm lún phún vài sợi chùi ép ra sau, nét mặt núng nính vui, cúi đầu chào vợ chồng nhà chồng ông rất đằm dáng. Chồng khách vào nhà ăn tã trên ghế gỗ mẹ chồng trúc sến, chiếc bàn gỗ tre và t loang lổ.

Ông Hàn lên tiếng gọi thiều: - Chú thím tì Ngàn, đây là anh Cường, đi thăm gia đình Mẹ và hôm qua. Hôm nay đến ra mắt chú thím để bàn chuyện hôn nhân của anh Cường đây xin chào cháu Hoa con gái chú thím nhé tôi đã có lời với chú thím tháng trước.

Lời gọi thiều của ông Hàn như rơi vào thính không nào ai có chú ý vì cả ba người đang lung tung trong suy nghĩ về cách xưng hô. Đi với chú thím tì Ngàn nay chồng mẹ tôi trên bàn lễ, còn vợ khách trước mặt, chàng rể trẻ tuổi lại của gia đình xếp xếp bày mồi tròn. Loay hoay vài giây, nhìn nhau ngơ ngàng không biết xưng hô sao đây. Ông Cường nghĩ có nên xưng con, hay tôi với cha mẹ Hoa.

Cười cùng bà con tim mù quáng thúc giục, ông thều:

- Dì...thều...thều...anh chồng Tì...đến xa xôi về thăm, công ăn việc làm, làm việc khó...cuộc sống bận rộn của mình. Hôm nay đến của anh chồng Hàn gọi thiều... tôi đến xin chào hôn với em Hoa...làm việc. Anh chồng Tì chồng nhà và mình thì cho những số cũng như là...cường, anh chồng nói...tôi lo. Ông Cường cũng gật gù nói...chồng y. Nói mà ngơ ngàng mồm thều m. Mẹ hỏi rần hai bên thái độ, trẻ ông xếp xếp, quá là ngơ ngàng ngừng, không còn tự nhiên trước mặt cha mẹ vợ chồng bạn tu...con gái mình. Ông Cường đầu phôi dân nhút nhát. Ông đã bao lần vào sinh ra thì trước bom đến kẻ thù. Ông đã trẻ và chồng bao cú "sốc" trong cuộc sống. Ông đã trẻ là xui gia đình trai, rồi đàn gái hên hoang nói chuyện lý, nghi với mẹ người. Vợ mà hà cớ gì hôm nay lại bận lo lắng tinh thần trước mặt mẹ người nhà quê chân chột.

Thím tì Ngàn và bà vợ lão Hàn bẽn lẽn mời khách khi nghe lão chàng rể trẻ tuổi lại mặt mày đỏ hồng, ngơ ngàng nghẹn ngào. Chú tì Ngàn nét mặt bình thản nghiêm nghị, đáp lời: - Cám ơn...ông...anh Cường. Tháng trước hai vợ chồng bác Hàn đến đây đánh tiếng trước xin con Hoa nhà tôi về làm việc anh. Vợ chồng tôi chồng nhà. Mẹ tôi việc thì nên gọi tên thôi. Anh lo việc của Tiệc Ra Mẹ tôi hàng, dòng họ, bà con thân quen. Đến người đi nhau ra Xã làm giấy kết hôn để anh mang về Mẹ tôi sắp xếp bày cỗ lễ con Hoa về bên đó với anh. Vợ thôi.

Dịch ngữ: Già mẹ chồng

Tác Giả: Nguyễn Thị Hoàng

Thứ Sáu, 23 Tháng 7 Năm 2010 06:59

- Mình làm gì n nh nh v y là t t ph i không chú thím t và ông b n già c a tôi ?

Ông Hàn ti p l i

- Này anh C n, dù gì anh cũng là con r c ng c a chú thím t r i đó. T lúc này anh ph i g i chú thím t là ba là má m i ph i phép. Còn e l g i n a. Mu n có v tr thì ph i u n l i...u n l i i cong thêm chút n a...có đ c không ? Ông không nghe tôi là...m t v đ y.

- Đ c r i. Tôi nghe ông. Ông C n v a tr l i v a qu c m t tr ng lão già Hàn xí x n l m chuy n.

Ông rút trong túi áo x p đô la năm ngàn dày c m đ t trên bàn tr c m t cha m v , lúng túng th a :

- Th a...ba,,má..! tôi có chút ít g i... ba má. Còn Ti c ra M t... tôi s ... chi tr . M i ng i l i m t phen c i nghiêng ng a nhìn lão chàng r x bóng ăn nói l p b p th y mà th ng h i. Ông C n s ng chín ng i. M t l n trong đ i con tim quái ác nó hành h ông kh c nghi t quá. Ông nhìn qua lão Hàn nh đ h i là sao không th y Hoa thì cũng v a lúc Hoa t sau nhà b c ra chào m i ng i. Giây phút đ u tiên nhìn th y m t cô v t ng lai son tr mà ông C n đang m nghĩ đ n. Ông s ng s ng t gây dáng s c c a Hoa. Ông nghĩ gái mi t v n sao mà đ p l ng l ng v y kìa ! Tuy Hoa không son ph n, qu n là áo l t, ch qu n v i áo thô sao trông quy n r l đ i. Dáng nạng thon cao, đôi chân dài h p đ n ghê, n c da tr ng nh bông b i, c th no tròn n nang đ y đ n, su i tóc đen xõa dài quá th t l ng, e p m p mé khuôn m t trái soan, đôi m t to đen long lanh, đôi lông mày r m đ m đà... là là ! đ p ôi là đ p..! ông C n lằng lằng c m giác thèm khát. Đúng là lão Hàn đã nói Hoa là hoa khô c a tr ng nh ng năm còn h c l p 9 trung h c c s MP thành ph M Tho. Đi u này khi v bên M mà ch ng đi n vào, v ta s làm cho bao nhiêu lão già đ ch ng n ng nh y đ ng, r i ùn ùn s p hàng m t v Vi t Nam c i v h t không ai c n n i cho mà xem.

Ông C n đ ng đ y th p thờ tr c m t ki u n mi n sông n c Ti n Giang, chúm chím đôi môi run run :

Dịch tiếng: Già mợ cợ ch

Tác Giả: Nguy&n Th& Hoàng

Thứ Sáu, 23 Tháng 7 Năm 2010 06:59

- Chào...em Hoa. Anh là C&n đ&n đ& xin ba má c& i em v& M& v& i anh.

- D&. Chào ông. Hoa cúi đ&u lí nhí đáp. Ba má đã nói chuy&n này.

- Em b&ng lòng ch& Hoa ?

Cô gái m& i chín xuân xanh m&n m&n th&m nh& múi mít t&n chau mày l& v& ch&ng m&y thích thú tr& c lão già đáng tu&i ông ngo&i, ông n&i s& là ch&ng c&a mình trong su&t cu&c đ&i. Nàng h&i h&t đáp :

- Ch&ng bi&t n&a. Do ba má quy&t đ&nh. Ông h&i ba má.

M&i ng& i ti&p t&c trò chuy&n trong b&u không khí ch&ng m&y t& nhiên. Ông C&n m&i m&i ng& i lên xe ra thành ph& M& Tho làm m&t ch&u ăn t&i giao h&u đ& c& t&o s& g&n gửi thân m&t.

Ba ngày sau Ti&c Ra M&t đi&n ra v&i h&n ba trăm th&c khách t&i m&t nhà hàng sang tr&ng trong thành ph& M& Tho. M&i ng& i chúc t&ng lão chàng r& có duyên v& đ& c cô v& quá tr& quá đ&p, bên c&nh nh&ng l&i d&m pha bi&m nh& đôi đ&a l&ch chi&c v&n chi&c dài. Già m&c đ&ch, già d& x&m, già b&t l&c h&t xí quách...Ch&ng già v& tr& là duyên. Mai kia ông ch&t c&a ti&n v& tôi... M&c h& bình ph&m khen chê ch&ng làm cho ông nh&t chí khí. Ông ch& c&n bi&t ông đã v& đ& c cô v& tr& n&nà, và lâu đài h&nh phúc tràn đ&y c&a ông & cái tu&i x& bóng hoàng hôn. Có đ&u ông h&t s&c b&c mình h& đã phung phí quá l& cho cái Ti&c Ra M&t khi&n ông đã ph&i tr& h&n ch&c ngàn m& kim đầu &i là đầu !

Làm gi&y k&t hôn xong, ông C&n xin ba má v& đ&a Hoa đi Saigon mua s&m n& trang, qu&n áo, son ph&n. Bà m& Hoa không mu&n đ& con gái đi m&t mình, c& bám sát Hoa làm lão C&n ch&ng s& múi g& đ& c v& i cô v& tr& h& h& ngay c& cái n&m tay cũng ch&a đ& c, l&i còn t&n thêm m& ti&n khá đ&m s&m s&a cho bà m& v& k& đ&a c&n m&i. Ch& trong m&t tu&n l& ông C&n đã lo xong công vi&c c& i v&. Ông tr& l&i M& g&p l&p h& s& g&i S& Di Trú Hoa K& b&o lãnh cô v& tr&. Ông cũng đã &y thác lão Hàn lo gi&y t& đ&ch v& cho Hoa t&i Vi&t Nam, và hai ng& i s& liên l&c khi c&n thi&t. Cũng ph&i chi m&t m&t s& ti&n không nh& cho lão Hàn. Ch&a chi ông C&n đã m&t tr&n ba m& i l&m ngàn m& kim mang theo. Ông &c tính cũng s& m&t thêm m&t kho&n ti&n kha khá n&a và th&i gian ch& đ&i đ& 1 năm, v& ông m&i đ&n đ& c v& i ông trên đ&t M&.

Dịch truyện: Già mới cưới

Tác Giả: Nguyễn Thị Hoàng

Thứ Sáu, 23 Tháng 7 Năm 2010 06:59

Ông Cơn thóc giở c sau giở c ngợ chộp chộp n mọt mọt. Khuya hôm qua ông phởi thóc suýt đón Hoa tởi phi trỏ ng tở Viết Nam sang. Gộp lỏ Hoa, sỏ mọt mọt và bở nh tở t trong ngợỏ i ông tan biở n. Ông vui mỏ ng khôn xiết, nói cỏỏ i huyền thuyờn, vì tở đây Hoa đã thóc sỏỏ trong vòng tay cỏ a ông. Nhỏ ng khi nhìn dáng vỏ bỏ phỏ, đôi mọt nai tở thỏ thỏ n vì say sỏng ói mỏ a, vì mọt mọt i tở ng chỏ ng đỏỏ ng, vì đã bỏ cỏ m thỏỏ ng hàn trỏỏ cỏ m y ngày ra đi, ông lo lỏ ng đỏ a vỏ vỏ nhà ngay, cỏ o gió, uỏ ng thuỏ c và nỏ m nghỏ ngỏ i trong phòng ngợ. Ông nỏ m bên cỏ nh trên giỏỏ ng vỏ i Hoa, vì bỏ nh hành ngợ t ngợ, vỏ a mọt mọt i quá đỏ, ông lỏ ngợỏ i thiỏ p đi trong giỏ c ngợ.

Bây giỏ thóc đỏ y, Hoa vỏ n còn ngợ mê trong chỏnỏ m. Ông Cơn ra ngoài làm vỏ sinh, đi bách bỏ mỏỏ i phứt, trỏ lỏ i ngỏ i tở i phòng khách uỏ ng ly sỏ a tởỏ i. Ông suy nghĩ thân phỏ n mình. Gỏ n nỏ a năm nay sau khiỏ Viết Nam vỏ, ông bỏ bỏ nh tiỏ u đỏỏ ng hành hỏ đỏ n kiỏ t sỏ c. Ông còn mỏ c thêm chỏ ng đau bao tở mà bác sĩ bỏ o rỏ ng ông uỏ ng quá nhiỏ u các lỏỏ i thuỏ c ngỏ m rỏỏ u, các lỏỏ i thuỏ c viên bỏ i bỏ sinh lỏ c nên bao tở đã bỏ loét trỏ m trỏ ng. Hai chỏ ng bỏ nh mỏ c đỏ ch này hành hỏ ông Cơn ngày đờm đau đỏ n nỏ i có lúc kờu trỏ i không thỏ u. Tuỏ i già sỏ c yỏ u, tiỏ t trỏ i thỏỏ ng thay đỏ i, ông hay bỏ cỏ m cúm, nhỏ c mỏ i rỏ liỏ t cỏ thỏ, đôi lúc ông nỏ m liỏ t giỏỏ ng không còn thiỏ t gì nỏ a. Ông Cơn đau khỏ không ngợ sỏ c lỏ c ông đỏ này giỏ m sút trỏ m trỏ ng, da đỏ nhỏn nheo, chỏn tay thỏỏ ng khi lỏ p cỏ p run rỏ y, giỏ m sút nỏng lỏ c ham muỏ n nhỏ nỏ m vỏ a rỏ i. Nhỏ ng bỏ t hỏ nh đỏ n đỏ p xỏ y ra trong lúc vỏ ông vỏ a Viết Nam qua, ông cỏ m thỏ y buỏ n buỏ n tở c tở i cho mình không còn cỏ m thỏ y hỏ ng thú bên cỏ nh cỏ vỏ trỏn sinh lỏ c. Lúc gộp nhauỏ phi trỏỏ ng Hoa đã ngợ ngỏ ng hỏ i sao lúc này trỏng anhỏ m và già đỏ sỏ.

Nghĩ vỏ nghĩ vỏ n rỏ i tở anỏ i dù sao mình cũng có đỏỏ c cỏ vỏ trỏ đỏ p bên cỏ nh trong cuỏ c sỏ ng chỏ p nỏ i cuỏ i đỏ i. Có đỏỏ u chuyỏ n vỏ Viết Nam cỏỏ i vỏ ông Cơn giỏ kín, con cháu và ngợỏ i ngoài chỏ a hỏ hay biỏ t. Bây giỏ công viỏ c ông đã làm và sỏ có mọt cỏ a Hoa trong nhà này ông phỏ i nói sao vỏ i lỏ con cháu. Ông suy đi tính lỏ i rỏ i gỏ t gỏ cho cái lý thân già gỏ a, cỏ n mọt ngợỏ i đờn bà sỏ m hôm kỏ cỏ n chỏ m sóc nhau vui cỏ nh xỏ chiỏ u, con cháu chỏ p nhỏ n hay không rỏ i cũng đờu vào đỏ cỏ. Tuỏ i tác có chờnh lỏ ch là chuyỏ n thỏỏ ng. Tình yờu đờu phỏn tuỏ i tác. Hai kỏ yờu nhau có sỏ đỏ ng cỏ m bỏ ng lòng là đỏ. Luỏ t pháp Hoa Kỏ chỏ ng bỏ t bỏ chuyỏ n này. Ông bỏỏ c thêm bỏỏ c nỏ a là quyỏ n cỏ a ông, ai có quyỏ n cỏ m cỏ n. Con cháu thông cỏ m lỏ i nỏ làm tình làm tở i ông sao ?!

Hoa tở phòng ngợ đi ra dáng bỏ phỏ mọt nhỏ c ngợ i xuỏ ng ghỏ đỏ i diỏ n. Ông Cơn hỏm hỏ bỏỏ c đỏ n vỏ n vỏ vuỏ t mái tóc vỏ chỏ y dài xuỏ ng lỏ ng đờn mỏỏ t :

- Em có khỏ e đỏỏ c chỏt nào không ? Anh đỏ a em đi bác sĩ. Đi đỏỏ ng xa, thay đỏ i khí hỏ u, lỏ i đờng cỏ m thỏỏ ng hàn...anh lo lỏ m.

Dịch ngữ: Già mới dễ chết

Tác Giả: Nguyễn Thị Hoàng
Thứ Sáu, 23 Tháng 7 Năm 2010 06:59

Hoa lên cầu thang :

- Em đem thuốc uống mới ngày đây. Em cần nghỉ ngơi vài ngày em khỏe lại hà.

Nói xong, Hoa vít cầu ông Cường hôn phớt trên gò má hóp của ông. Ông ôm ghì Hoa thốt chết vào lòng vuốt ve âu yếm. Cường đau bao tử râm rang lên hành hạ khi nhìn ông mất hứng thú lên cầu tiên trước cửa thềm đẩy cầu căng cứng, thềm phớt của và đang thách thức cảm giác mới gọi. Mùi hương trinh nữ từ cô gái đẩy thì thoáng thoáng áp vào mắt mới, khi nhìn ông Cường đề mê chết cứng chiu không nổi. Ông ráng sức sức lên trong ngóai ghì Hoa thốt chết vào lòng vuốt ve, mân mê, nhìn bóp bóng lên cùng khắp cửa thềm sẵn cứng của Hoa để cửa tạo sinh lên ham muốn thối xác... Nhưng sức của ông chết già chết chết đó.... chết đó...ngóai lên... rồi giở m mới nhìn quố bóng xì hơi, mới không còn tiếp tục làm ăn để gì khác nữa. Ông xui mới từ thân cho sức khỏe tàn tạ với hai căn bệnh trĩ và của mình đã trên đà bắt lên.

Hoa thì đã nhìn thấy rõ nỗi đau khổ chán chường của lão già hết xí quách này. Đáng thế thế ng hái cho ông ta ! Mới chết phút bên và ông đã muốn để thế. Ông trĩ lên ghì ngóai thì hái lên.

Hoa nheo mắt lên tình ông, những nhóo :

- Chả chi anh đã phớt ngóai rồi. Ráng sức không chết ng để gân máu, em sống với ai đây ? Có muốn gì thì chết thế thế...khỏe khỏe trong ngóai.

Ông Cường phác tay :

- Đâu có sao. Anh ráng chả để bệnh, bệnh lên sức khỏe là em sống "mới" với anh dài dài nghe chả ?

Hoa bấm miêng cửa lên sức :

Đoạn chƣng: Già mƣc đƣch

Tác Giả: Nguyƣn Thƣ Hoàng
Thứ Sáu, 23 Tháng 7 Năm 2010 06:59

- Đƣc rƣi. Em chƣ anh. Coi ai mƣt vƣi ai cho biƣt.

Hoa rƣo mƣt nhìn quang cƣnh nhƣ, buƣt miƣng khen :

- Nhà anh đƣp quá, ƣ Viƣt Nam làm gì có đƣc nhà nhƣ thƣ này.

Ông Cƣn phƣng mƣi :

- Nhà này là cƣa em không phƣi mƣt mà là ba ngôi nhà nhƣ vƣy đƣu cƣa em. Tiƣm sách báo là cƣa em. Tiƣn bƣc trong ngân hàng là cƣa em...và tƣt cƣ là cƣa em. Tíh ra cũng hƣn triƣu rƣi i đô la đó cƣng. Nghe ông Cƣn đƣn hót, Hoa nghĩ thƣm mai mƣt ông chƣt cƣa tiƣn vƣ tôi, là cái chƣc, khƣi cƣn ông phƣi giƣi thiƣu. Cƣ giƣ cái giƣy hôn thú cho kƣ là chƣc ƣn.

Hoa nói bƣng quƣ :

- Anh nói thƣ. Em biƣt thƣ. Còn lƣ con cƣa anh nƣa, phƣi chia cho chúng chƣ ?.

Ông Cƣn khoát tay ngoài ngoƣy :

- Không. Không bao giƣ. ƣ Mƣ không có chuyƣn đƣ cƣa, chia cƣa cho con cái. Ai làm nƣy ƣn, đầu nhƣ ƣ Viƣt Nam. Anh chƣt, anh viƣt di chúc giao toàn bƣ tài sƣn này cho em. Anh muƣn cho đƣa nào tùy ý, không cho cũng đƣc, không đƣa nào có quyƣn tranh giành. Nƣu em không nhƣn, anh giao cho Hƣi tƣ thiƣn.

Có tiƣng xe hƣi ƣm ƣ trƣc nhà. Ông Cƣn nhìn ra hƣng cƣa sƣ. Ba chiƣc xe cƣa ba gia đĩnh ba đƣa con đƣng đƣu đƣc trƣc nhà. Lƣ chúng nó đƣ mƣt đƣng ào ƣt xuƣng xe tiƣn vào nhà. Ông Cƣn sƣng sƣ, mƣt biƣn sƣc... chƣt nhƣ ra...chƣt rƣi..! hôm nay sinh nhƣt cƣa ông. Tuƣn trƣc chúng nó hƣn đƣa ông đi biƣn, đƣi ƣn nhà hàng, mua quà tĩng...mƣng sinh nhƣt thƣ 72

Đoạn chƣng: Giã m̄c đ̄ch

Tác Giả: Nguȳn Th̄ Hoàng
Thứ Sáu, 23 Tháng 7 Năm 2010 06:59

c̄ a ông. C̄ mãi lo cô v̄ tr̄ ông quên khū y đi m̄ t.

Hai tay gī t gī t, đôi môi run run, ông l̄ p b̄ p tī ng đ̄ c tī ng m̄ t v̄ i Hoa :

- Lũ...lũ...con cháu...nó đ̄ n đ̄ m̄ t. Hôm nay...sinh nh̄ t c̄ a anh...chúng...chúng nó đ̄ n...đ̄ n anh đi m̄ ng sinh nh̄ t... luôn đ̄ p anh...anh gī i thī u em...v̄ i t̄ i nó.

Lũ con cháu ùa vào đ̄ ng đ̄ y phòng khách. Chúng th̄ y Hoa, nhìn tr̄n tr̄ i. Hoa đang m̄ c b̄ qū n áo nḡ m̄ ng h̄ hang, nh̄ u nát, tóc tai lòa xòa.

Chúng thi nhau h̄ i cha :

- Ai v̄ y ba ? Ba đem cô này v̄ làm gì v̄ y ? B̄ à, b̄ c̄ a ba..?

- Cô nào đây h̄ ba ? Trông gī ng nh̄ ... ngoài đ̄ ng...

- Ba đem gái ă n s̄ ng v̄ nhà đây.

Hai cô con gái l̄ n h̄ i t̄ i t̄ p. Lũ cháu ngō i ch̄ y đ̄ n bá c̄ ôm tay ông ngō i lú lo v̄i v̄nh, h̄ i han. Riêng Dī m, đ̄ a cháu ngō i gái tū i đã m̄ i tám nhìn Hoa không ch̄ p m̄ t, bĩu môi khinh kh̄ nh có l̄ nó nghĩ Hoa là gái đ̄ m. Th̄ ng con trai tên M̄ n và cô v̄ cũng nh̄ hai chàng r̄ c̄ c̄ i t̄ m t̄ m nhìn Hoa r̄ i nhìn ông C̄ n v̄ i nh̄ ng ý nghĩ không m̄ y t̄ t.

Ông C̄ n l̄ y l̄ i bình tĩnh, lú l̄ i :

- Đây là...Hoa...là má...má...c̄ a các con. Ba c̄ i Vī t Nam v̄ a sang. Các con m̄ ng cho

Dịch: Già mẹ chồng

Tên: Nguyễn Thị Hoàng

Th số: 23 Tháng 7 Năm 2010 06:59

ba.

Con bạn đứng lên thỉnh thoảng, bấu môi khinh bỉ :

- Má gì...mà trộm mắng ? Mẹ còn hỏi sao...vậy ba ?

- Má chỉ bạn tuồng con Diễm cháu ngoi ba.

- Con không chấp nhận. Con phẫn dỗi...con phẫn dỗi.

- Già rồi ba lại đi chồng, không sợ thiên hạ cười.

- Còn cái cô này (Hoa) thêm đi Mẹ, dỗi dỗi ông già hả ?

Con thò, đưa mắt câu ào ào như vó chèo. Hoa cảm thấy chóng mặt khi gặp mẹ như ngửi mùi dèm pha chửi mắng và nhìn hào của lũ con cháu ông Con, đôi mắt nai tơ thốt thốt nhìn ông Con cười. Nàng bật khóc rơm rớt, rồi vọt chồm vào phòng. Mẹ dỗi theo chân Hoa có ý đồ trốn an như nàng đóng cửa phòng ngủ.

Thầy lý con cháu phẫn nộ như mẹ, ông Con nói :

- Tôi bay im đi, không chấp nhận thì thôi. Đi, đi về hết. Lũ con cháu đâu còn nghe, chúng cười nhạo câu này câu kia với cha già, hăm he đòi đuổi Hoa ra khỏi nhà tặc khặc. Không thì chúng xén tóc, rạch mắt, trùm bao bố thối sông, chôn đống ngấu cho xui cho biết mặt. Mẹ nhìn bực sát cửa phòng ngủ, nghe tiếng khóc rơm rớt bên trong.

Đề ch ngữ: Già mẹ c d ch

Tác Giả: Nguyễn Th Hoàng
Thứ Sáu, 23 Tháng 7 Năm 2010 06:59

M n nói v ng vào :

- Cô đ ng khóc n a. Ch ng có gì mà s .

Lũ con cháu ra r m t h i chán chê, đ ng kéo nhau ra xe. K ni m sinh nh t c a ông C n nh h y b , ch ng ai nh c đ n vì tai ách d ch ng c a cha già trái tai gai m t. Ông b cú s c quá đ m, không còn nói đ c l i nào, ng i ch t trần trong lòng gh nh m t pho t ng đá.

- H v h t r i. Ti ng M n gi c. M c a ra đi cô Hoa. Hoa hé c a nhìn ra ngoài r i nhìn s ng M n cũng đang nhìn nàng. Hai ánh m t ch m vào nhau nh tia sáng ph n h i thoáng chút bâng khuâng ng ngàng th n thùng. M n đang b cu n hút tr c nhan s c r c l a c a cô gái xa l qua l p áo m ng dính sát, h hang. V a lúc v M n đ n gi c ch ng đi v .

Bi hài k ch trình di n đ c ông ch ng th vai chính làm cho Hoa kh n đ n, m t ăn m t ng , khóc r m r t su t ngày.

Ông C n đau đ n t t cùng thêm hai căn b nh quái ác hành h liên miên, ông n m li t gi ng ch ng bu n ng i d y.

Ngày tháng đi qua, c đôi ba hôm lũ con ông thay phiên g i đi n tho i đ n hăm he, nhi c m ng cô v tr c a ông, còn d a ông không đ u i Hoa ra kh i nhà là chúng s t ông, vì ông đã làm v n đ c h ong linh ng i m c a chúng.

Ông C n v n ngày ngày ch a b nh, chăm ch b i d ng s c kh e hy v ng đ c tái ph c h i đ m t lúc nào đó đ s c th a m n nhu c u v i cô v tr h h . C vài hôm ông lái xe đ n bác sĩ khám, mua thu c tr bao t . Bác sĩ yêu c u ông ph i m , ông l i s không dám. R i ông đ n đồng y c t thu c tr ti u đ ng. C c c, càng u ng thu c, ông C n v n c g y r c ra. B nh ti u đ ng ngày thêm tr m tr ng g n nh tê li t. Th i gian đó M n v n th ng canh ch ng ông C n lái xe ra kh i nhà là p vào tán t nh, hú hí v i Hoa t ng gi .

Dịch vụ: Gia đình

Tên: Nguyễn Thị Hoàng

Thị trấn, Số: 23, Tháng 7 Năm 2010 06:59

Ông Công nhân chi u Hoa rất m. Ông đưa Hoa đi phố, mua sắm, ăn uống, đi tiệc tùng, hội hè đoàn thể... Ông vênh vênh hãnh diện đi bên cô vợ trẻ đẹp duyên dáng. Nhưng bạn già của ông Công nhân trẻ nhìn ông và cô vợ trẻ bàn tán, khen chê trước mặt pha thỉu sự quá "hot" đang xảy ra rất là hấp dẫn. Ngày Hoa thi đấu bóng lái xe, ông Công nhân mua tặng vợ chiếc BMW láng bóng gần năm chục triệu. Có xe Hoa lái mình vào các chợ, mall, shop, nhà hàng để ăn uống mua sắm chi u theo ý thích, đi ngang thì có cô hàng xóm xúc làm quen rất nhiệt tình. Nhưng Hoa đang có đứa con nhỏ, hàng xóm đi báo tin cho và tiếp nhận hàng xóm hi u biết mặt trong cuộc sống. Hoa càng siêng năng học tiếng Anh lập đêm, lập ngày rút ngắn thời gian, tạo cho đi lập không nhẽ vào ai. Giỏi thì Hoa đâu còn lo ngại lũ con cháu của lão Công nhân. Chúng mà hung hãn làm bạn là chuyện sát.

Một hôm ông Công nhân thấy vợ mình có sự khác thường, nhận sự cảm xúc, ói óe, chế chế cá. Ông sinh nghi với người, Hoa trẻ là không biết thì sao nữa. Do kinh nghiệm, ông biết Hoa đang có thai. Ông bắt đầu xây dựng khi nghĩ rằng ngày Hoa với ông đi nay tròn năm chục triệu ông "chấn gỏi" với vợ cũng chỉ vì sự cảm xúc sa sút, biết rồi. Có chăng, ông chỉ ôm ấp, vuốt ve với bên ngoài... làm sao với mang bầu. Ông Công nhân đau khổ thì i.

Bóng Hoa ngày càng cao rõ nét. Ông Công nhân càng điên tiết. Ông đi kín sự thì đâu dám phân trần cùng ai. Ông ôm Hoa vào lòng, đôi tay run run xoa xoa bóng vợ âu yếm than với thì dài :

- Anh của mình ăn cơm với em mà, sao em lại có thai, nghĩ cũng lạ.

Hoa lập đi u không biết. Ông nhận nhận :

- Em chỉ nói thật cho anh nghe. Dù gì đi nữa, anh không làm tình làm với em. Anh chỉ chi u em hết mình. Anh lại đang lo cung cấp tiền bạc cho ba má và Việt Nam, gửi tiền cho hàng xóm cất nhà. Em là vợ của anh. Em thấy không? Nói đi em.

Trở mặt âm mặt lúc, Hoa của người m. Lòng cảm thấy thì nghĩ ông chi u già. Nàng không thể đi u đi, đành nói :

- Thấy ...thấy con trai của anh... đó anh. Nó luôn đi đây tán tình và hãm em nhiệt tình em

Dịch ngữ: Già mẹ chồng

Tác Giả: Nguyễn Thị Hoàng
Thứ Sáu, 23 Tháng 7 Năm 2010 06:59

ngọt ngào, em sẽ muän chät. Nó làm dä quá...không như anh đâu.

Ông Cän choáng váng mặt mày gän muän xäu.

Ông gäm lên :

- Träi äi là träi ! Män äi là Män ! Mà...mày là thäng träi đánh thánh đäm. Tao sẽ đi täu mày. Thä đä loän luân. Mà cä gan läy vä tao, cäng hiäp mä kä cäa mày....

Ông thä Hoa ra, ngäi ôm đäu bät tóc, gäm thät täc täi thäm häi. Käi u này thì đâu còn mät mäi nào. Thiên hä hä cäi cho thú vị đäu. Thôi thì hãy väc mät xuäng väng bän nhä im häi läng tiäng chä biät làm sao. Đä bä ra thì ôi thôi chäu sao cho näi búa räu đä luän kä cä lä con cháu quä quäai kia. Ông đành ngäm hät vät ăn tiän. Ông hän thäng con khän kiäp phäng tay trên. Ông chäa làm gì là nó đã làm räi. Khän nän ! Nhiäu lä ông muän täng cä nó khäi tiäm sách báo cäa ông. Ông căn đän Hoa chuyän lä làng, đäng cho ai biät. Xäu anh thì xäu em. Thôi thì, cä coi là con cäa anh.

Đän ngày sanh, ông Cän tức träc bên vä mãi đän näa đäm Hoa mäi sanh mät bé trai. Mäc dù trong ngäi ä mät mäi, Hoa nhìn ông Cän chäc quä :

- Thäng nhä này là con trai cäa anh, hoäc cũng là cháu näi cäa anh đäu đúng cä. Anh ráng mà nuôi nó đä näi däi.

Ông Cän cúi gäm mät nhìn thäng bé đä hän thäy mà ghét, muän bóp mäi cho nó chät phät cho räi. Nghĩ mà ông không dám làm.

Thäng bé ba tháng đã lät. Lúc này Hoa đäp đä đäi, ai nhìn cũng träm trä mä äc, đúng là gái mät con trông män con mät, đã thiät.

D ch ng: Già m c d ch

Tác Giả: Nguy n Th Ho àng
Thứ Sáu, 23 Tháng 7 Năm 2010 06:59

Hoa càng ăn m c ch ng di n, xài phí và th ng lái xe đi rong n i này n i khác.

Ông C n thì ch còn ham mu n gì n a vì b nh già cùng hai ch ng b nh quái ác kia, đành ch u lép.

M t hôm Hoa tính nh m mình đã đ n Hoa K tròn hai m i sáu tháng r i. Đ n lúc này đã là th i đi m "giã t quán tr ". Hoa nh lu t s - cũng chính là ng i tình đ đ u c a Hoa v a quen đ c, đ p trai, hào hoa, phong đ - đ a đ n ra Tòa án xin ly d ông ch ng già b t l c.

Ông C n nh t quy t không ký đ n. Tòa phán quy t cu c hôn nhân g ng ép, b t cân x ng, lo n luân, tác h i luân th ng đ o lý c n gi i tán. Tài s n chia hai. Đ a nh giao Hoa nuôi n ng. Ông C n trách nhi m c p đ ng đ a bé đ n 18 tu i tròn.

Đ n ly d k t thúc. Hoa đ c nh n ngôi nhà ông C n đang và Ti m Sách Báo cùng v i s ti n trong ngân hàng đ c chia đôi vào kho ng b n m i lăm ngàn m kim.

Ông C n v t v a mình m y, ng t x u ch t đi s ng l i. Ông đ m chân đ m c ng, khóc lóc, nghi n rằng, than th , rên r êu Tr i không th u. V v i con, kh n ki p ! Đang s ng th nh th i an nhàn trong tu i già x bóng, v t ch t đ y đ , con cháu th ng yêu...đâu còn thi u th n gì n a...hà c gì đ ch ng thềm khát đ đ n nông n i này.

Ông b m môi, đ m ng c, nghi n rằng trèo tr o h m hè :

- Cũng t i...cái th ng nhóc ó đâm này..mà ra c ! Th ng nhóc con r ng m này, có làm gì đ c đâu. Đã b o c ng yên cho th ng già này nh !

M ki p ! Đ già m c d ch..!

Danh sách: Già mới chết

Tên: Nguyễn Thị Hoàng

Số: 23, Ngày 7/10/2010 06:59

Nguyễn Thị Hoàng